

MORS (Mothers Object Relations Scale)

I'd like to ask some questions which will help me learn about you and your child.

अब मैं आपसे कुछ प्रश्न पूछूँगी जो आपके और आपके बच्चे के बारे में जानने में मेरी मदद करेंगे।

I'm going to start by reading you some statements. These statements reflect the fact that all children are different. There is no correct or ideal answer.

अब मैं कुछ वाक्य पढ़ना शुरू करूँगी। ये वाक्य इस सच को दर्शाते हैं कि सभी बच्चे अलग होते हैं। कोई भी सही या आदर्श जवाब नहीं है।

The first statement is: "My child smiles at me". Please can you give me an idea of how much this happens? [Point at 0-5 scale]. Does it never happen [Point at 0]? Does it happen nearly all the time [Point at 5]? Or somewhere in the middle [Point at 1-4]?

पहला वाक्य है: "मेरा बच्चा मुझे देख कर मुस्कुराता है"। कृपया, क्या आप मुझे अंदाज़ा दे सकते हैं ऐसा कितना होता है? [0-5 स्केल की तरफ इशारा करें]। ऐसा कभी नहीं होता [0 की तरफ इशारा करें]? ऐसा लगभग हर समय होता है [5 की तरफ इशारा करें]? या बीच में कहीं [1-4 की तरफ इशारा करें] ?

Never	Rarely	Sometimes	Quite often	Very often	Nearly all the time
कभी नहीं	शायद ही कभी	कभी-कभी	काफी बार	अक्सर	लगभग हर समय
0	1	2	3	4	5

Instruction to assessor: circle whichever number the respondent points to. If she points in between numbers, ensure she chooses one whole number and circle it. Repeat this procedure for each statement.

असेसर के लिए निर्देश: जिस नंबर की ओर जवाब देने वाला इशारा करता है, उस नंबर पर गोला बनायें। अगर वह दो नंबरों के बीच में इशारा करते हैं, तो आप इस बात का ध्यान रखें कि वो कोई एक नंबर ही चुने। उस नंबर पर आप गोला बनायें। ऐसा आप हर वाक्य के लिए दोहरायें।

	Statement	Never	Rarely	Sometimes	Quite often	Very often	Nearly all the time	
	वाक्य	कभी नहीं	शायद ही कभी	कभी-कभी	काफी बार	अक्सर	लगभग हर	
A1	My child smiles at me	0	1	2	3	4	5	SMILES
A1	मेरा बच्चा मुझे देख कर मुस्कुराता है	0	1	2	3	4	5	SMILES
A2	My child annoys me	0	1	2	3	4	5	ANNOYS
A2	मेरा बच्चा मुझे सताता है	0	1	2	3	4	5	ANNOYS
A3	My child likes doing things with me	0	1	2	3	4	5	LIKESDOING
A3	बच्चे को मेरे साथ चीज़ें करना पसंद है	0	1	2	3	4	5	LIKESDOING
A4	My child talks to me	0	1	2	3	4	5	TALKS
A4	मेरा बच्चा मुझसे बात करता है	0	1	2	3	4	5	TALKS
A5	My child irritates me	0	1	2	3	4	5	IRRITATES
A5	मेरा बच्चा मुझे झुंझुला देता है	0	1	2	3	4	5	IRRITATES

A6	My child likes me	0	1	2	3	4	5	LIKES
A6	मेरा बच्चा मुझे पसंद करता है	0	1	2	3	4	5	LIKES
A7	My child wants too much attention	0	1	2	3	4	5	ATTENTION
A7	मेरा बच्चा मुझसे जरूरत से ज्यादा ध्यान चाहता है	0	1	2	3	4	5	ATTENTION
A8	My child laughs	0	1	2	3	4	5	LAUGHS
A8	मेरा बच्चा हँसता है	0	1	2	3	4	5	LAUGHS
A9	My child gets moody	0	1	2	3	4	5	MOODY
A9	मेरे बच्चे का मूड खराब हो जाता है	0	1	2	3	4	5	MOODY
A10	My child dominates me	0	1	2	3	4	5	DOMINATE
A10	मेरा बच्चा मुझे अपनी उंगली पर नचाता है	0	1	2	3	4	5	DOMINATE
A11	My child likes to please me	0	1	2	3	4	5	PLEASE
A11	मेरे बच्चे को मुझे खुश करना अच्छा लगता है	0	1	2	3	4	5	PLEASE
A12	My child cries for no obvious reason	0	1	2	3	4	5	CRIES
A12	मेरा बच्चा बिना किसी कारण के रोता रहता है	0	1	2	3	4	5	CRIES
A13	My child is affectionate towards me	0	1	2	3	4	5	AFFECTION
A13	मेरा बच्चा मेरे प्रति प्यार दिखाता है	0	1	2	3	4	5	AFFECTION
A14	My child winds me up	0	1	2	3	4	5	WINDSUP
A14	मेरा बच्चा इतना तंग करता है कि सहन करना मुश्किल हो जाता है	0	1	2	3	4	5	WINDSUP

	Statement	Never	Rarely	Sometimes	Quite often	Very often	Nearly all the time
	Vakya	Kabhi nahi	Shayad hi kabhi	Kabhi - kabhi	Kafi baar	Akassar	Laghaghar samay
	वाक्य	कभी नहीं	शायद ही कभी	कभी-कभी	काफी बार	अक्सर	लगभग हर समय
1.	My baby smiles at me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhe dekh kar muskuraata hai						
	मेरा बच्चा मुझे देख कर मुस्कुराता है						
2.	My baby annoys me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhe sataata hai						
	मेरा बच्चा मुझे सताता है						
3.	My baby likes doing things with me	0	1	2	3	4	5
	Bachche ko mere saath cheezen karana pasand hai						
	बच्चे को मेरे साथ चीज़ें करना पसंद है						
4.	My baby talks to me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhase baat karata hai						
	मेरा बच्चा मुझसे बात करता है						
5.	My baby irritates me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhe jhunjhula deta hai						
	मेरा बच्चा मुझे झुंझुला देता है						
6.	My baby likes me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhe pasand karata hai						
	मेरा बच्चा मुझे पसंद करता है						
7.	My baby wants too much attention	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhase jaroorat se jyaada dhyaan chaahata hai						
	मेरा बच्चा मुझसे जरूरत से ज्यादा ध्यान चाहता है						
8.	My baby laughs	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha hansata hai						
	मेरा बच्चा हँसता है						
9.	My baby gets moody	0	1	2	3	4	5
	Mere bachche ka mood kharaab ho jaata hai						
	मेरे बच्चे का मूड खराब हो जाता है						
10.	My baby dominates me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mujhe apanee ungaliee par nachaata hai						
	मेरा बच्चा मुझे अपनी उंगली पर नचाता है						

11.	My baby likes to please me	0	1	2	3	4	5
	Mere bachche ko mujhe khush karana achchha lagata hai						
	मेरे बच्चे को मुझे खुश करना अच्छा लगता है						
12.	My baby cries for no obvious reason	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha bina kisee kaaran ke rota rahata hai						
	मेरा बच्चा बिना किसी कारण के रोता रहता है						
13.	My baby is affectionate towards me	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha mere prati pyaar dikhaata hai						
	मेरा बच्चा मेरे प्रति प्यार दिखाता है						
14.	My baby winds me up	0	1	2	3	4	5
	Mera bachcha itana tang karata hai ki sahan karana mushkil ho jaata hai						
	मेरा बच्चा इतना तंग करता है कि सहन करना मुश्किल हो जाता है						